



Notiziario Schürer

Allegato alla Ludla n. 10/11 (181°) - Ottobre-Novembre 2017

Hanno partecipato 37 autori provenienti da ogni parte della Romagna

Proclamati i vincitori del concorso e' Fat

• Sabato 25 novembre, con la cerimonia di premiazione, si è conclusa la nona edizione del nostro concorso di prosa dialettale romagnola e' Fat.

Questo l'elenco dei vincitori:

Primo classificato

Andrea Fagnoli con *Anna*

Secondo classificato

Mario Maiolani con *L'èrch a ràmpa*

Terzo classificato

Augusto Ancarani con *Cafè Buenos Aires*

La giuria ha inoltre segnalato le seguenti opere:

Cavell bjinch di Dino Bartolini

La bèglia imbariega di Gianni Casadio.

Cla voia d'ander a Marè di Bruno Fabbri

La babina ch'la n carseva di Loris Martelli

I racconti vincitori e quelli segnalati saranno pubblicati sulla Ludla a partire dal numero di Gennaio 2018.



Santo Stefano, 25 novembre. Un momento della premiazione del concorso e' Fat. Da sinistra Pier Giorgio Bartoli, Eugenio Fusignani (Vice sindaco di Ravenna), Carla Fabbri, Davide Pioggia (Presidente della giuria), Elide Casali, Oriana Fabbri.

Gli auguri di fine anno

I prossimi appuntamenti

• Martedì 19 dicembre, a partire dalle ore 16, presso la nostra sede si terrà il tradizionale incontro dei soci dedicato agli auguri di fine anno.

Vi aspettiamo numerosi!

Soci ordinari: 18 euro. Sostenitori: da 30 euro

Rinnovo della quota sociale

La quota per il 2018 è invariata rispetto all'anno precedente. La si può versare sin da ora secondo una delle seguenti modalità:

• presso la nostra sede sociale nei giorni e negli orari di apertura: *martedì dalle 15.30 alle 18.30 e venerdì dalle 9.30 alle 12.30*

• bonifico bancario presso uno dei seguenti istituti di credito:

Cassa di Risparmio di Ravenna, ag. di Santo Stefano:
IT 72 J062 7013 172C C072 0003 912

BCC ravennate & imolese, ag. di S. Pietro in Vincoli:
IT 54 E085 4213 1080 4200019 7936

• bollettino di C/C postale 11895299 intestato all'Associazione "Istituto Friedrich Schürer".

Qualora decideste di versare la quota sociale con questa ultima modalità, vi informiamo che, allegato al numero di gennaio 2018 della Ludla, troverete il bollettino postale precompilato con i vostri dati per il versamento.

Associazione Istituto Friedrich Schürer

per la salvaguardia e la valorizzazione del patrimonio dialettale romagnolo

Via Cella, 488 - 48125 Santo Stefano (RA) | Telefono e fax: 0544 562066 | E-mail: info@dialettoromagnolo.it

Sito internet: www.dialettoromagnolo.it | C/C postale: 11895299 intestato all'Assoc. "Istituto Friedrich Schürer"

Apertura Sede (Segreteria e Redazione della Ludla): martedì dalle 15.30 alle 18.30, venerdì dalle 9.30 alle 12.30

Quota associativa: euro 18 (dà diritto a ricevere gratuitamente la Ludla)

Socio sostenitore: minimo euro 30 (oltre alla Ludla, in omaggio un volume fra quelli editi dall'Associazione)

Su YouTube è in arrivo Romagna slang!

A norma della Legge Regionale 16/2014 per la salvaguardia e la valorizzazione dei dialetti dell'Emilia-Romagna, la nostra Associazione ha partecipato al bando regionale ottenendo un contributo per il finanziamento di un progetto mirato alla realizzazione di una serie di filmati, da pubblicare su *YouTube*, rivolti prevalentemente ad un pubblico giovanile, al fine di attirare l'attenzione sul dialetto romagnolo ed in particolare sulle sue peculiarità lessicali ed espressive. È in questa prospettiva che si colloca anche il titolo italo-anglo-romagnolo della serie: *Romagna slang - U s diš in rumagnôl*, facilmente memorizzabile e rintracciabile in rete.



I soggetti ed i testi delle riprese sono stati curati da un gruppo di volontari della Schürr, mentre la realizzazione tecnica è stata affidata all'alta professionalità del gruppo multimediale riminese *Icaro Communication*.

Si tratta in tutto di 40 brevi filmati dei quali 34 illustrano un termine o un modo di dire romagnolo, mentre i restanti sei intendono mostrare, fra lo scherzoso ed il provocatorio, come numerose voci inglesi entrate nella lingua italiana possano essere facilmente rese nel nostro dialetto.

La struttura è fissa. Si inizia con un breve sketch nel quale vengono contestualizzati la parola o il modo di dire e si chiude con l'intervento in scena di un "esperto" che ne fornisce la traduzione e la spiegazione.

Tutto il materiale è stato girato a Cassanigo di Cotignola a Casa Nadiani, dove gli operatori di *Icaro Communication* e noi della *Schürr* siamo stati accolti dall'*azdor* Alfonso e dalla sua famiglia con una ospitalità superiore ad ogni aspettativa. Insomma, per dirla in dialetto, *j à mes e' poz a mòl par nujitar*.

I protagonisti delle scenette sono un nonno, una nipote adolescente ed un nipotino che mettono in campo un incontro/scontro fra generazioni e fra lingua e dialetto. Nel ruolo del nonno recita Alfonso



Nadiani, mentre la nipote è Cristina Vespignani, affiancata dal piccolo Leonardo Donati: sono tutti componenti della *Compagnia Amici del Teatro di Cassanigo*. La parte dell'«esperto di dialetto» è affidata a Marco Grilli. In alcuni sketch è presente, nel ruolo della «vicina di casa», anche Silvia Togni che è invece la coprotagonista dei sei filmati dedicati all'anglo-italo-romagnolo.

I testi sono stati curati da Gilberto Casadio, Carla Fabbri e Silvia Togni. A Roberto Gentilini si devono i rapporti ed i contatti con la casa di produzione per conto della *Schürr*, mentre Alessandra Bassetti ha curato la supervisione delle musiche.

Una citazione doverosa spetta ai tecnici di *Icaro* che hanno effettuato le riprese: il regista-operatore Marco Colonna, il fonico Matteo Munaretto, l'assistente di produzione Cristina Gambini.

Attualmente - ultimate le riprese che sono state effettuate nei giorni 19, 20 ottobre e 8 novembre - il materiale girato è in corso di lavorazione presso gli studi della casa di produzione. Si prevede che tutti i filmati saranno pronti entro la metà di dicembre. La loro pubblicazione su *YouTube* avverrà con ogni probabilità (una decisione definitiva non è ancora stata presa) a piccoli scaglioni settimanali in modo da giungere a completamento nel prossimo mese d'aprile.



Cassanigo di Cotignola: alcune foto scattate sul set di "Romagna Slang" a Casa Nadiani.